Packing list

HOERBIGER

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

180219

Customer No.: Submi. No.:
3205342
Our Vendor No.:
91000644I
Packing List No./Date
80691615 /05.01.2018
Your Order No./Date
550003668102/04.10.2017
Our Order No./Date
30008697/06.10.2017
Forwarder:
Schweitzer GmbH & Co.
Customer / supplier code
3205342 / 91000644I

Delivery Terms:
Ex works, packing included

5007789586

Unloading point:
14248

Gross Weight /	*Nr. colli* /	*Net Weight* /	*Mode of Shipment*
936,492 KG	3	628,992 KG	Truck

Item	*Part Number* *Description*	*Weight/Unit*	*Quantity*
0010	RD01508130A BLOCKER RING COATED \ 70,6 Your Number: 0558515102 Batch: 3000635784 EEC Origine 09 Bavaria	628,992 KG	12.096 PC

Packing list:

3 X EUROPALETTE

72 X KLT6414 WTE87C
12.096 X RD01508130A

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 12096
Quantità effettiva: ok
Tipo imballaggio: KLT + PLT + COP
Quantità imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo:
Data controllo: 08.01.18
Firma:

Packing list

HOERBIGER

Packing listno./Date
80691615/05.01.2018

```
        BLOCKER RING COATED \ 70,6
   3  X   A1208
```

(1) sender/vendor (2) vendor-no. 91000644I

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Martina Hörbiger Strasse 5
D-86956 Schongau

(5) loading point Ship. point Schongau plant 2

(8) sending-/loading-ref.number 126433

(11) recipient (12) cust.-no. 3205342

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

(3) recipient

(4) sender no. at shipping carrier

freight order

(6) date 05.01.2018 (7) relation-no.

(9) shipping carrier (10) carrier-no. 15214

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23

71634 Ludwigsburg

phone 07141/2451-0 fax

(13) Bordero-Ladeliste-Nr

(14) deliv.-/uploading point

14248

(15) sender comment for the shipping carrier

(16) incoming date (17) incoming time 00:00:00

(18) charact. and no., delivery-note-no.	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare-weight kg	(24) Gross-weight kg
80691615	3	EUROPALETTE		0558515102	308	936

(25) total: 0003 (26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 total: (27) 308 (28 936

(29) dangerous goods classific.

(30) dangerous goods label

(31) prepayment of charges EXV

(32) inv.val. of g. target cost vers./rev. lev. EUR 29.030,40

(33) transport. insurance of the carrier to cover with EUR

(34) sender cash on deliv. EUR

(35) attachmts

(36) cust. order number 550003668102 (37) accnt

(38) means of transp.

(39) truck code

(40) disp. type Truck 23.01.18 (41) payroll key

(42) acknowlgmnt of receipt of the goods recipient:
shipment above complete and in
received in correct state.
company stamp/signature

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 04886850728
presso: WORKX s.r.l.s.
Via dei Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 07758100726

(43) driver's confirmation of reception
shipment above complete and in
taken over in correct state.
date 05.01.2018 time signature

(44) the consignment contains	davon getauscht
Euro-Flach_Pal.(FP)	Euro-Flach_Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)

ship-to party

(02)vendor-no.

(08)sending-/loading-ref.number

2 Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

[illegible]

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contary, to the Convention on the Contact for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

[illegible] AG S.p.A
[illegible] 70026 MODUGNO
[illegible]

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

WP6320H

PIORUNEX
09-540 Sanniki
ul. Wólczyńska 7

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

[illegible] 04 2018
D 86316 [illegible]

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	**7** Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	**8** Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	**9** Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	**10** Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	**11** Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	**12** Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
	3 pal				336 kg	

Klasa / Klasse / Class
Liczba / Ziffer / Number
Litera / Buchstabe / Letter
(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

[illegible]

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid
Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne Fracht Carriage charges			
Bonifikaty Ermässigungen Reductions			
Saldo Zwischensumme Balance			
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges			
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous			
Razem Gesamtsumme Total to be paid			

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in
dnia / am / on 20

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery

22 5.01.2018

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23

PIORUNEX
09-540 Sanniki
ul. Wólczyńska 7

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received

08.01.18

Miejscowość / Ort / Place
dnia / am / on 20

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 0[illegible]6850728

[illegible]ORKX s.r.l.s.
Via dei Gerani, 5 - 9 - 70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 07758100726

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmte Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 15 włącznie oraz / einschliesslich und / including and 19 + 21 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasę, liczbę, oraz w danym przypadku literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

© Michalczyk i Prokop Sp. z o.o. [illegible] www.mipro.pl 2-a36G

d'après Modèle IRU 1976